

# INCLUDE

## NEWSLETTER 2

Iunie 2022

“Construirea unui cadru european comun pentru Învățarea Integrată a Conținutului și a Limbii (CLIL) pentru promovarea cetățeniei, conștiinței culturale și dezvoltarea competențelor sociale prin crearea resurselor educaționale digitale”

### Ce este **INCLUDE**?

Integrarea Conținutului și a Limbii prin Unificarea Mediului Digital (**INCLUDE**) este un proiect de trei ani (2019-2022) în cadrul programului Erasmus+ care susține:

- Dezvoltarea unui cadru european comun pentru CLIL în învățământul secundar, prin acces deschis și platforme interactive online destinate profesorilor în scopul folosirii și distribuirii scenariilor CLIL
- Promovarea competențelor cheie, în special a celor digitale, personale, sociale, cetățenești și culturale
- Reflectarea și promovarea conceptului de “europeanitate”, în sens inclusiv și deschis

### Ce facem?

Ca parteneri **INCLUDE**, integrăm cercetarea științifică, expertiza și reforma educațională pentru dezvoltarea și experimentarea scenariilor educaționale CLIL și a unei platforme digitale multimedia interactive concepută să ofere instrumente/resurse pentru educația viitorului



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# INCLUDE

Sunteți în căutare de idei noi despre abordarea educațională CLIL? Platforma INCLUDE ce conține scenarii educaționale vă stă la dispoziție!

Proiectul INCLUDE se apropie de sfârșit, făcând astfel disponibilă platforma cu scenarii educaționale ce au fost create și testate în țările participante la proiect. Accesând linkul INCLUDE <http://repository.include-erasmus.eu/jspui/> veți avea oportunitatea să găsiți peste 140 de scenarii interactive ce folosesc abordarea CLIL pentru anumite materii, dar și unele scenarii educaționale interdisciplinare. Aceste scenarii promovează conceptul de europeanitate, dar și conceptele cheie, în special cele digitale, personale, sociale, cetățenești și culturale.

Scenariile sunt concepute ca 'resurse educaționale deschise', ceea ce înseamnă că pot fi folosite, readaptate și modificate conform nevoilor utilizatorului.

Pe parcursul proiectului INCLUDE, scenariile au fost testate și îmbunătățite calitativ în sistemul educațional al țărilor partenere.



Imagini dintr-un scenariu INCLUDE care ilustrează diverse tipuri de case tradiționale europene cu scopul de a explora diferite identități și de a înțelege cum pot acestea crea o identitate europeană.



Explorați scenariile  
INCLUDE!!!  
<http://repository.include-erasmus.eu/jspui/>

# INCLUDE

## INCLUDE - ultima întâlnire transnațională în CIPRU

Țările participante la proiect au avut în final, după doi ani de întâlniri virtuale, posibilitatea de a se întâlni fizic, la sfârșitul lunii mai, în Nicosia, gazda fiind de această dată Universitatea din Cipru. Partenerii au reflectat asupra parcursului proiectului până în prezent și au planificat ultimele etape ale proiectului.

În timpul întâlnirii, pe lângă sesiunile tradiționale de dezbateri despre stadiul actual, obiectivele atinse și pașii ce urmează a fi făcuți, a fost organizat un laborator interactiv pentru testarea și validarea unei scheme de analiză a conceptelor de europeanitate conținute de scenariile educaționale INCLUDE. Pornind de la bazele teoretice dezvoltate de cercetătoarea Sara Franch (2020) și competențele cheie europene, un număr de trei grupuri mixte (cu parteneri din Grecia, România, Spania, Cipru și Italia) au selectat un scenariu spre a fi analizat prin prisma celor trei categorii de europeanitate: 'Capitalism uman Neo-liberal', 'Umanism cosmopolitan' și 'Activism de justiție socială'.

Participantii au oferit opinii valoroase pentru îmbunătățirea schemei de analiză, ce va deveni un rezultat al proiectului.

După întâlnire, o vizită a orașului Nicosia ne-a permis să descoperim o istorie bogată, deși încercată, precum și numeroase exemple de artă stradală.



# INCLUDE

## CONFERINȚELE NAȚIONALE FINALE INCLUDE

Toate țările partenere organizează evenimente naționale INCLUDE pentru a atrage factori sociali la nivel național și local în jurul principiilor CLIL și INCLUDE. Dacă locuiți în Grecia, Italia, Cipru, România sau Spania, și sunteți interesați să participați la evenimentele naționale, vă rugăm să ne contactați ([include.management@irpps.cnr.it](mailto:include.management@irpps.cnr.it)) și vă vom pune în legătură cu partenerii naționali.

### EXPERIENȚA SPANIOLĂ



Institutul Bisbe Berenguer a organizat conferința finală INCLUDE în luna mai, cu paneluri de discuții și spații deschise pentru profesorii care au dorit să își expună părerile. Participanții au putut explora numeroase scenarii INCLUDE cu sprijinul echipei de proiect.

După prezentarea proiectului, explicarea detaliată a fazelor acestuia și a Produselor Intellectuale, precum și introducerea și contextualizarea conceptului de europeanitate, a fost organizat un panel de discuții în cadrul căruia profesorii participanți și-au putut împărtăși experiența acumulată în proiectarea sau implementarea scenariilor pe parcursul celor trei ani de proiect.

Evenimentul a atras atât interesul a numeroși profesori de diferite niveluri, cât și al administratorilor pentru explorarea și implementarea activă a Platformei Moodle INCLUDE, toți participanții devenind "studenți" și putând descoperi Scenariile INCLUDE.

Evenimentul a oferit profesorilor de diferite specializări șansa să folosească scenariile și să evalueze avantajele implementării abordărilor de tip CLIL în diferite contexte educaționale. Au fost, astfel, dezbătute cele mai bune condiții și practici, precum și posibilele limitări ale scenariilor sau ale ator materiale digitale.



# INCLUDE

## PROIECTUL A FOST PREZENTAT LA DIDACTA, TÂRGUL ITALIAN DESPRE INOVARE ÎN EDUCAȚIE

Anual, în Italia și în alte state europene, se desfășoară, timp de trei zile, târgul Didacta, organizat de agenția italiană INDIRE și Ministerul Educației, care conține evenimente și standuri legate de proiecte educaționale, experiențe și metodologii destinate publicului larg.

În data de 21 mai, Consiliul Național Italian al Cercetării a susținut, împreună cu Ministerul Educației, o sesiune pe tema educației și sustenabilității. În cadrul acestui eveniment, a fost prezentat cadrul teoretic și bazele proiectului INCLUDE prin prisma Obiectivelor ONU de Dezvoltare Sustenabilă. Celelalte intervenții ale sesiunii s-au axat pe proiecte educaționale derulate în Italia, inclusiv experiențe relatate de celebrul muzeu Uffizi din Florența unde elevii devin ghizi turistici.

Gazda a fost o capodoperă arhitecturală renașcentistă, Fortezza da Basso.

**INDIRE** ISTITUTO  
NAZIONALE  
DOCUMENTAZIONE  
INNOVAZIONE  
RICERCA EDUCATIVA



Această prezentare a reprezentat o avanpremieră a conferinței finale INCLUDE din Italia, programată pentru 13 iulie la Roma, în cadrul Muzeului Palazzo Merulana, unde vor fi reuniți deținătorii de interese din diferite sectoare pentru a putea schimba idei și a produce cunoștințe pe teme legate de incluziune, europeanitate, democrație, pornind de la INCLUDE.

# INCLUDE

## INCLUDE dincolo de școală în Catalonia

Proiectul INCLUDE a fost prezentat în cadrul Rețelei de Administratori Școlari - un seminar ce vizează crearea unei rețele inter-școlare în scopul îmbogățirii și popularizării structurii programului strategic multilingv.

În cadrul uneia dintre sesiuni, Institutul Bisbe Berenguer și-a demonstrat expertiza în implementarea la clasă a activităților CLIL. Astfel, au fost explicate avantajele oferite de proiectul INCLUDE și au fost prezentate materialele din platforma Moodle.

Scopurile acestei prezentări au fost schimbul de experiență cu școlile care folosesc materiale centrate pe CLIL și punerea în valoare a principiilor și materialelor INCLUDE.

Institutul Bisbe Berenguer a fost, de asemenea, invitat să participe la Sesiunea de prezentare Erasmus+ pentru școlile din Catalonia. Prima parte a zilei a fost condusă de Directorul Serviciului de Limbi Străine și de Coordonatorul Departamentului de Educație.

În partea a doua a zilei, școlile au fost împărțite după serviciile regionale, un număr de 42 de participanți fiind prezenți la discuțiile noastre despre bune practici și experiențe INCLUDE.

### INSTITUT BISBE BERENGUER - COMPARTIR MATERIALS

Participació en projectes com l'Erasmus+:

# INCLUDE

#### Integrated Content and Language via a Unified Digital Environment

- 1r any: preparació de la plataforma i preparació de 5 scenaris per escola.
- 2n any:
  - penjar scenaris a la plataforma i fer la primera fase de prova (cada escenari és avaluat per 3 actors)
  - preparació de 10 nous scenaris i fer la segona fase de prova
  - Preparació de la resta d'scenaris (fins a 24 per escola).

[Plataforma Include](#)

Sessió 3 - 22 Abril 18:55

GROUP B

Institut  
Bisbe Berenguer



Institut  
Bisbe Berenguer

GROUPS

# INCLUDE

## Părerile elevilor despre experiența INCLUDE

“Mi-a plăcut cel mai mult faptul că a fost în engleză și am învățat cuvinte noi. Am descoperit opere arhitecturale pe care nu le știam.”

Victoria, 15 ani

“Am învățat despre arhitectura Europei și cuvinte care să ne ajute să scriem mai bine în engleză.”

Iman, 15 ani

“Cel mai mult mi-a plăcut când am făcut un electromagnet cu baterii și cupru pentru că a fost interesant să văd cum merge. Am fost fericit că am lucrat în engleză pentru că am învățat cuvinte noi în alt fel decât cel în care ni se predă de obicei.”

Cloe, 15 ani

“Să facem lucrurile în engleză a fost dificil pentru că engleza e grea pentru mine.”

Michelle, 13 ani

“Am fost interesat să aflu despre locuri noi din Europa și să vorbesc în engleză. Am schimbat modul de lucru la clasă. Folosind platforma online, activitățile au fost mai ușoare și mai rapide și am învățat mai mult.”

Eduardo, 15 ani

## Părerile elevilor despre experiența INCLUDE

“Am avut activități despre păduri și biodiversitate și importanța lor în viața noastră. Am învățat cuvinte noi în engleză. Lucrul pe platforma online a fost uneori dificil, dar dacă am face asta mai des, ne-am obișnui.  
Luna, 13 ani

“Am lucrat în două scenarii INCLUDE. Anul trecut a fost unul despre bullying și unul despre materiale plastice. Am cercetat cât plastic este în mare, am făcut chestionare, apoi am făcut un grafic despre pericolele produse de plastic. Am făcut totul în Engleză, ceea ce mi-a plăcut. Am vorbit despre Europa, locul în care trăiesc, și a fost mai interesant. Pentru mine, să lucrez pe platformă a fost mai ușor pentru că lucrez mai bine pe calculator.”  
Oscar, 14 ani

“Anul trecut am făcut o lecție despre bullying, după ce am văzut filme și am completat niște chestionare și am făcut un banner despre bullying. Nu a fost diferit pentru că a fost în engleză, de fapt, prefer asta. Lucrul online e mai comod și ia mai puțin timp. Faptul că vorbești despre Europa face totul mai interesant dacă privești mai atent.”  
Fabian, 14 ani



# INCLUDE

## Opiniile profesorilor despre experiența INCLUDE

A fost o experiență minunată. Crearea scenariilor cu caracteristici INCLUDE a fost o provocare și mi-a plăcut fiecare moment.

Proiectarea didactică pe baza competențelor și rezultatelor a fost foarte folositoare, nu doar pentru dezvoltarea competențelor secolului XXI, ci și pentru includerea activităților ce facilitează acest proces.

Europeanitatea a fost factorul motivant pentru încadrarea unui scenariu în ideea Europei lărgite.

Am avut șansa să implementez CLIL, o metodă care s-a dovedit de succes în școala noastră.

M-a atras implementarea și evaluarea scenariilor proiectate de colegi din alte țări. Am putut vedea cum lucrează colegii din Europa și care sunt punctele noastre educaționale comune.

# INCLUDE

## Opiniile profesorilor despre experiența INCLUDE

Deși CLIL reprezintă un proces în derulare la școala noastră, mi-a plăcut să proiectez scenarii bazate pe această abordare. A fost interesant și să văd cum profesorii din alte țări aplică metoda.

Europeanitatea și multimodalitatea au fost elemente cruciale în proiectul INCLUDE, primul datorită valorilor comune europene revelate, al doilea pentru că a oferit scenariilor credibilitate drept materii independente.

Am avut ocazia să creez scenarii educaționale care au scos în evidență matematica drept componentă importantă a identității culturale europene.

Elevii au simțit că matematica predată prin scenariile INCLUDE e mai atractivă și mai interesantă.

# INCLUDE

## PARTENERI

Italia: CNR-IRPPS (coordonatorul internațional al proiectului)  
Istituto Comprensivo Carducci-King din Casoria

Cipru: Universitatea din Cipru

Grecia: Universitatea Națională Tehnică din Atena

1<sup>o</sup> Peiramatiko Gymnasio Athinas din Atena

România: Școala Gimnazială Mircea Eliade din Craiova

Spania: Institutul Bisbe Berenguer din L'Hospitalet de Llobregat

Contact: [include.management@irpps.cnr.it](mailto:include.management@irpps.cnr.it)

Site oficial: <https://www.include-erasmus.eu/>

Facebook: <https://www.facebook.com/include.project>



National Research Council  
Institute for Research on Population and Social Policies



University  
of Cyprus



AI | LS



Școala Gimnazială "Mircea Eliade"



Istituto Comprensivo 3  
"Carducci - King" Casoria



Institut  
Bisbe  
Berenguer  
L'H



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union